



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 25 MAI 2020  
À 20 H**

### Ordre du jour

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, MAY 25, 2020,  
AT 8:00 P.M.**

### Agenda

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1.   | OUVERTURE DE LA SÉANCE  | 1.   | OPENING OF MEETING  |
| 2.   | ORDRE DU JOUR   | 2.   | AGENDA  |
| 2.1  | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 mai 2020  | 2.1  | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of May 25, 2020  |
| 5.   | <a href="#"><u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></a>   | 5.   | <a href="#"><u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></a>   |
| 10.  | PROCÈS-VERBAL   | 10.  | MINUTES   |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 20 avril 2020   | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of April 20, 2020   |
| 20.  | AFFAIRES CONTRACTUELLES   | 20.  | CONTRACTS   |
| 20.1 | Octroi du contrat 542-20-GC concernant les travaux de réaménagement du parc Shannon au plus bas soumissionnaire conforme, soit Urbex Construction inc., pour la somme de 627 624,84 \$, toutes taxes incluses                       | 20.1 | Awarding of contract 542-20-GC for the Shannon Park rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Urbex Construction Inc., in the amount of \$627,624.84, all taxes included   |
| 20.2 | Octroi du contrat 555-20-GC concernant les travaux ponctuels sur le réseau d'égout pluvial au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises J. Piccioni Inc., pour la somme de 473 335,92 \$, toutes taxes incluses       | 20.2 | Awarding of contract 555-20-GC for the ditch rehabilitation project to the lowest conforming bidder, Les Entreprises J. Piccioni Inc., in the amount of \$473,335.92, all taxes included  |
| 20.3 | Octroi du contrat 563-20-GC concernant le scellement de fissures sur chaussées souples au plus bas soumissionnaire conforme, soit Environnement Routier NRJ Inc., pour la somme de 6 881,25 \$, toutes taxes incluses               | 20.3 | Awarding of contract 563-20-GC for the street pavement crack filling project to the lowest conforming bidder, Environnement Routier NRJ Inc., in the amount of \$6,881.25, all taxes included   |
| 20.4 | Octroi du contrat 560-20-GC concernant l'aménagement du parc Prairie au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises J. Piccioni Inc., pour la somme de 303 524,99 \$, toutes taxes incluses                             | 20.4 | Awarding of contract 560-20-GC for Prairie Park landscaping work to the lowest conforming bidder, Les Entreprises J. Piccioni Inc., in the amount of \$303,524.99, all taxes included   |
| 20.5 | Approbation du renouvellement du bail avec Préscolaire créative Beaconsfield pour l'utilisation du chalet Windermere pour l'année scolaire 2020-2021  | 20.5 | Approval of the renewal of the lease agreement with Beaconsfield Creative Preschool to use Windermere Chalet for the school year 2020-2021  |
| 30.  | FINANCES ET TRÉSORERIE  | 30.  | FINANCE AND TREASURY  |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 25 mai 2020 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 9 avril 2020 au 19 avril 2020 et du 21 avril 2020 au 14 mai 2020, pour un déboursé total de 1 645 266,13 \$ | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of May 25, 2020, and of the list of pre-authorized payments for the period of April 9, 2020, to April 19, 2020, and for the period of April 21, 2020, to May 14, 2020, for a total disbursement of \$1,645,266.13 |



# BEACONSFIELD

30.2	Dépôt par le trésorier du rapport financier au 31 décembre 2019	30.2	Deposit by the Treasurer of the Financial Statement as of December 31, 2019
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b>
40.1	Dépôt et avis de motion du <a href="#">projet de Règlement BEAC-045-9</a> intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin de modifier les amendes pour l'abattage d'arbre »	40.1	Filing and notice of motion of <a href="#">Draft By-law BEAC-045-9</a> entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 concerning permits and certificates in order to modify the fines for tree felling"
40.2	Dépôt et avis de motion du <a href="#">projet de Règlement BEAC-099-3</a> intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-099 concernant le bien-être des animaux afin de faire certaines modifications et d'intégrer les dispositions du Règlement d'application de la Loi visant à favoriser la protection des personnes par la mise en place d'un encadrement concernant les chiens »	40.2	Filing and notice of motion of <a href="#">Draft By-law BEAC-099-3</a> entitled "By-law modifying By-law BEAC-099 concerning animal welfare in order to make certain modifications and to integrate the provisions of the Regulation respecting the application of the Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs"
40.3	Dépôt et avis de motion du <a href="#">projet de Règlement BEAC 131-1</a> intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-131 sur les tarifs »	40.3	Filing and notice of motion of <a href="#">Draft By-law BEAC 131-1</a> entitled "By-law modifying By-law BEAC-131 on tariffs"
40.4	Présentation, avis de motion et adoption d'un <a href="#">projet de Règlement 720-117</a> intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin d'harmoniser les amendes pour l'abattage d'arbres » et soumission du projet de règlement à une consultation écrite de 15 jours	40.4	Presentation, notice of motion and adoption of <a href="#">Draft By-law 720-117</a> entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to harmonize the fines for tree felling" and submission of the draft by-law to a written consultation of 15 days
40.5	Report de la date d'application du Règlement BEAC-129 intitulé « Règlement interdisant la distribution de certains sacs d'emplettes de plastique dans les commerces de détail »	40.5	Deferral of the application of By-law BEAC-129 entitled "By-law prohibiting the distribution of certain plastic shopping bags in retail stores"
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de modification des plans déjà approuvés au 50, Raspberry	45.1	Request to modify the already approved plans at 50 Raspberry
45.2	Demande de modification des plans déjà approuvés au 134, Rowan	45.2	Request to modify the already approved plans at 134 Rowan
45.3	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 41, Lakeshore	45.3	Request for a permit for the extension of the main building located at 41 Lakeshore
45.4	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 125, Regent	45.4	Request for a permit for the extension of the main building located at 125 Regent
45.5	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 180, Acres	45.5	Request for a permit for the construction of a main building located at 180 Acres
45.6	Demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne pour le commerce situé au 448, Beaconsfield	45.6	Request for the issuance of a certificate of authorization for the installation of a sign for the business located at 448 Beaconsfield
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Agente aux communications et aux médias sociaux au poste 4103	50.1	Nomination in view of permanency as Agente aux communications et aux médias sociaux to position 4103
50.2	Nomination en vue de permanence à titre d'Assistante-Trésorière au poste 2100	50.2	Nomination in view of permanency as Assistante-Trésorière to position 2100



# BEACONSFIELD

50.3	Modification de la structure organisationnelle du service des Finances et de la trésorerie et dépôt de l'organigramme	50.3	Modification of the organizational structure of the Finance and treasury department and deposit of the organizational chart
50.4	Suspension sans solde d'un (1) jour d'un employé col bleu	50.4	One (1) day unpaid suspension of a blue collar employee
50.5	Suspension sans solde de deux (2) jours d'un employé col bleu	50.5	Two-day (2) unpaid suspension of a blue collar employee
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 29 avril 2020	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of April 29, 2020
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 1 <sup>er</sup> mai 2020	53.2	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of May 1, 2020
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	COVID-19 - Organisation virtuelle des journées du patrimoine et des activités rassemblant les citoyens	60.1	COVID-19 - Virtual organization of Heritage Days and activities bringing citizens together
60.2	COVID-19 - Résolution visant à obtenir un déploiement équitable des services de police pour assurer la sécurité des résidents de Beaconsfield en situation de crise d'urgence sanitaire	60.2	COVID-19 - Resolution to obtain a fair deployment of the Agglomeration services, including the police services, to ensure the safety of Beaconsfield residents during a public health emergency
60.3	Avis de la Ville de Beaconsfield sur le projet aux fins de consultation du Plan triennal de répartition et de destination des immeubles (2020-2023) de la Commission scolaire Lester B. Pearson	60.3	Opinion of the City of Beaconsfield on the Commission scolaire Lester B. Pearson draft for consultation on the three-year Plan (2020-2023) for the allocation and destination of its immovables
60.4	Mesures de modération de la circulation sur le chemin Lakeshore	60.4	Traffic calming measures along Lakeshore Road
60.5	Autorisation octroyée à l'École secondaire Beaconsfield d'utiliser le parc Centennial pour effectuer une haie d'honneur en hommage aux finissants en affichant leurs photos et en permettant aux parents et à la famille des finissants d'y circuler en voiture, le mardi 16 juin 2020 de 17 h à 20 h	60.5	Authorization granted to Beaconsfield High School to use Centennial Park to form a guard of honour as a tribute to the graduates by displaying their photos and allowing their parents and the family to drive through, on Tuesday, June 16, 2020, from 5 to 8 p.m.
60.6	COVID-19 - Report de la remise des bourses commémoratives Toope 2020	60.6	COVID-19 - Postponement of the 2020 Toope Memorial scholarships
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 23 avril 2020	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of April 23, 2020
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>